



Journées portes ouvertes

2003

Journées portes ouvertes

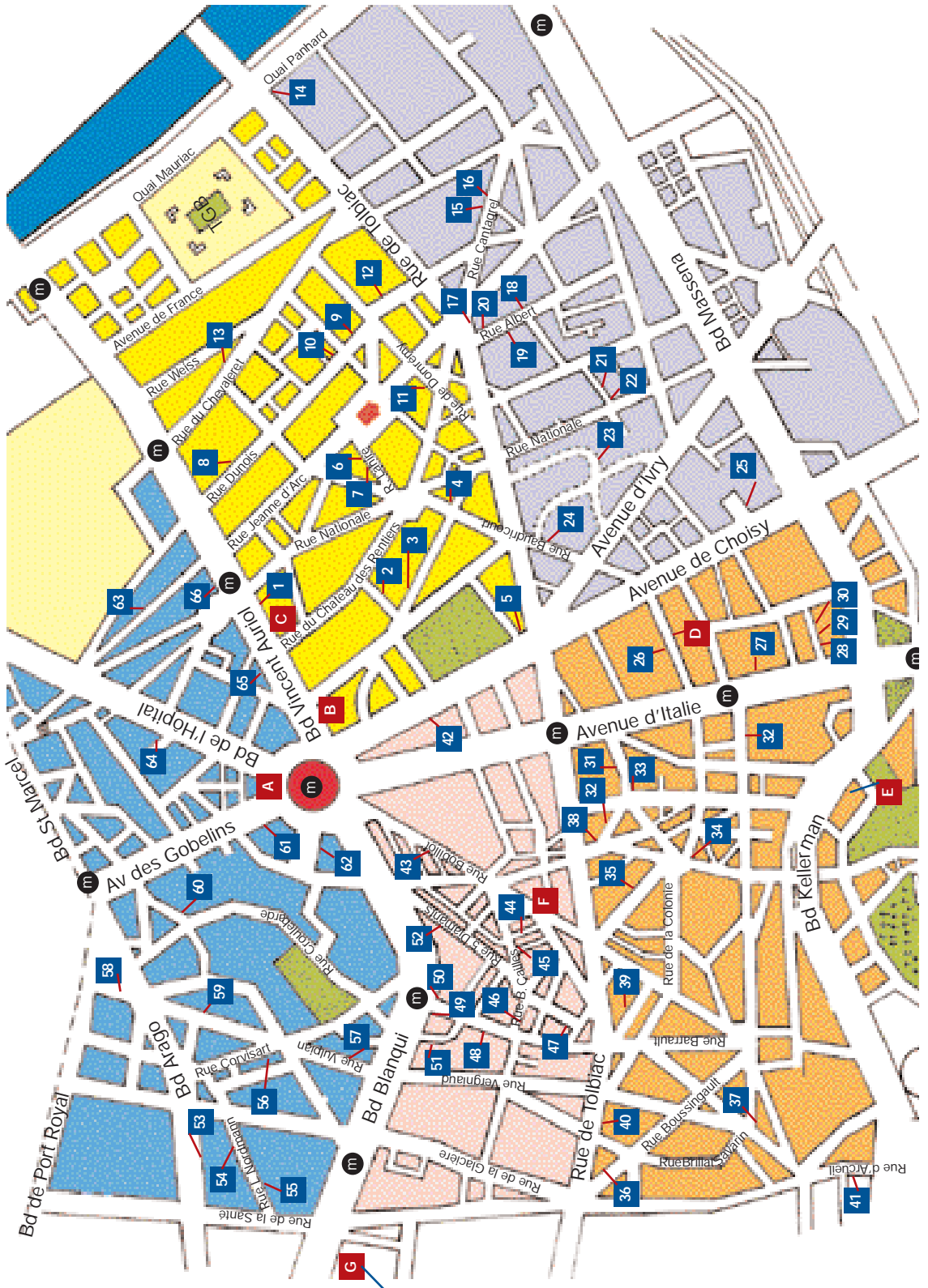
3, 4, 5 octobre 2003

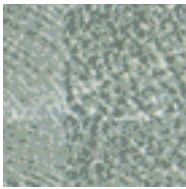
Vendredi, samedi, dimanche de 14 à 20 heures

Exposition
eaux

à la Mairie du 13^e de 9 à 17 heures

du 1^{er} au 4 octobre 2003





CHEVALERET JEANNE D'ARC

1
155-167 bd Vincent Auriol

8^e étage
escalier 5
HENRI RICHELET
Peintre 01 45 84 90 18
henrichélet@yahoo.fr
XIMENA ARMAS
Peintre 01 45 84 90 18
x_armas@hotmail.fr

escalier 6
ALAIN CAZALIS
Peintre graveur
01 45 84 74 65
cazalisa@club-internet.fr
EIKO MORI
Peintre graveur
01 45 84 74 65
cazalisa@club-internet.fr

DENIS RIVAL
Peintre 01 45 85 38 40
VERONIQUE
MARY-VALADON
Peintre 01 45 85 38 40

escalier 9
NORIKO TAWARA
Peintre 01 45 85 05 48

2
rue Ricaut

n° 7
JACQUES
MENNESSONS
Peintre sculpteur
01 45 83 35 87
JOËL ROCHE
Graveur 01 45 83 50 25
VERSO (VERONIQUE
ROCHE)
Plasticienne
01 45 83 50 25
SEBASTIEN
Peintre sculpteur
01 45 83 48 21
MICHELE ZEDE
Peintre sculpteur
01 45 83 32 46
xletenneur@aol.com

VALERIE
DE MONTIVALLON
Plasticienne
06 70 36 36 25
vmonval@aol.com
n° 9
ELIANE LARUS
Peintre sculpteur
01 45 83 19 00
JEAN-CLAUDE
SALOMON
Peintre 01 45 83 74 02
n° 11
JEANINE ECHARD
Peintre sculpteur
céramiste 01 45 83 56 08
n° 17

AKKITHAM
NARAYANAN
Peintre graveur
01 45 86 05 54

3
50, avenue Edison
MISA ARNAULT
Peintre 01 45 85 14 13
06 12 19 38 58

4
10, rue des Hautes Formes

ANTOINE ZUBER
Sculpteur 01 45 84 54 82

5
126, avenue de Choisy

ORSON BUCH
Peintre 01 45 86 64 22

6
2, rue Lahire

BERNARD JOHNER
Peintre 01 44 23 82 29
magneron.tbmc@wanadoo.fr

7
15, rue Lahire

BERNARD
MAGNERON
Peintre 01 45 86 32 64
magneron.tbmc@wanadoo.fr

8
14, square Dunois

LAURA GOLDIN
Peintre 01 45 82 22 27 /
06 82 21 58 55

9
4, rue Dunois
(JLS - 13) ESPACE D'ART
01 45 86 16 89
YOURI VICHNEVSKI
Peintre
SOPHIE VIGNEAU
Graveur 01 45 82 94 49
06 68 62 74 05
SophieVigneau@free.fr

10
10, rue Dunois
GYÓRGYI SUTA
Peintre 01 45 82 62 46
gyorgyis@noos.fr
ARTURO SIERRA
Peintre 01 45 82 62 46
arturosierra@noos.fr

11
60, rue de Domrémy
MAKAR - VLADIMIR
MAKARENKO
Peintre 01 45 70 87 77

ANNE-MARIE GUER-
CHET-JEANNIN
Peintre
PIERRE GUERCHET-
JEANNIN
Peintre 01 45 86 89 30
guerchet-jeannin@laposte.net
FLAVIE JEANNIN
Photographe
01 53 61 07 62
flaviejeannin@laposte.net
DIDIER GOUTMAN
Photographe
01 47 53 03 50
didiergoutman@wanadoo.fr

12
88, rue du Dessous des
Berges

ALAIN GUIGUET
Peintre 01 45 83 46 60

13
114, rue du Chevaleret

FLORENCE
ROQUEPLO
Peintre 01 45 84 59 44

MOZART GUERRA
Sculpteur

LIEUX D'EXPOSITION

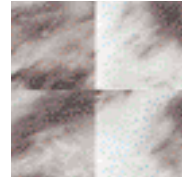
A
Mairie du 13^e

B
Lady Bigoud
203-205 bd Vincent Auriol
01 42 16 83 32
MARTINE MEYER
Peintre

C
Librairie
Maruani
171, bd Vincent Auriol
01 45 85 85 70

FRANCOISE
CARRASCO
Sculpteur 01 53 94 00 56

CHATEAU DES RENTIERS



14
91, quai Panhard et
Levassor

Coursive
VERONIQUE TALEC
Peintre 06 11 04 55 17

escalier A
3^e étage
MICHELLE
CAMPBELL
Photographe
01 53 82 01 30
DEE D'ALTON
Peintre
4^e étage
NICOLE FELLOUS
Peintre sculpteur
01 45 86 18 40
06 71 19 34 02

5^e étage
MARIE GUASTALLA-
BENIGNOR
Peintre

CLAUDE BENSIGNOR
Sculpteur 01 45 86 16 29
guastallabensignor@wanadoo.fr

escalier B
Rdc
ISABELLE BAS
Création verre
06 64 10 62 46
2^e étage
Ateliers Kaléidoscope Bleu
ALEXANDRINE
POINSARD
Céramiste 01 45 84 27 59

4^e étage
Guignol du Passage
CLAUDE BENSIGNOR
MARIE GUASTALLA
01 45 86 16 29

SACHA
Peintre 01 45 85 82 09
sacha.schwartz@wanadoo.fr
MARIE-CATHERINE
SPINASSOU
Photographe
06 70 16 41 83
mcspinassou@noos.fr

CECILE PAGE
Sculpteur 06 07 50 65 90
cecilepage@aol.com

LIMOUSIN
Sculpteur 01 45 70 91 88

GILLES JOUANNET
Peintre sculpteur
01 45 84 67 41
06 81 32 00 56
gillesjouannet@orange.fr

RENE ACH
Sculpteur 01 45 83 13 93

15
43, rue Cantagrel

Atelier 101
CHRISTINA
MARTINEZ
Peintre graveur
01 44 24 88 53
crismartinez@noos.fr
Atelier 3114
EIZO SAKATA
Peintre 01 45 85 33 59
eizo@club-internet.fr

16

45, rue Cantagrel

AGNIESZKA WERNER
Peintre graveur sur métal
01 53 61 15 97
06 11 51 16 99
agnieszka.werner@wanadoo.fr

17

53, rue de Tolbiac

GRAFIC ART
06 60 66 30 89
JEAN-LOUIS MATHIEU
Graveur 06 60 66 30 89
jl-mathieu@wanadoo.fr
RODRIGO BARRIENTOS
Graveur 01 43 37 59 65
ESTER APPEDESAL-MANZANO
Graveur 06 81 90 07 99
HELENE BEUGRAS
Peintre 01 45 86 10 45

18

54, rue Albert

ELISABETH OULES
Sculpteur 01 45 70 71 93

19

55, rue Albert

DOMINIQUE LEDOUX
Sculpteur 01 45 85 14 85
dominique.ledoux6@wanadoo.fr

BURLINGUE
Dessinateur

RACHEMELL
Installations
01 42 40 91 01

20

80, rue Albert

ALAINPERS
Plasticien 01 45 86 08 02

21

25, rue Marcel Duchamp

ALBERTO CONT
Peintre 01 45 85 59 38
www.albertocont.com

22

29, rue Marcel Duchamp

PAUL RADULESCU
Peintre 01 45 82 29 66

23

Les Olympiades
17, rue du Javelot
101 rue de Tolbiac
Tour Grenoble 17^e étage

escalier 1
DENISE ZAYAN
Peintre 01 45 86 18 81

escalier 3
BEATRICE HERMITTE
Artiste verrier
01 45 82 43 88
verreetlumiere@aol.com

escalier 4
YASEEN KHAN
Peintre 01 45 70 82 21

Atelier 219
MARIE-MARTINE EXPILLY
Peintre 01 45 84 02 61
m.expilly@tiscali.fr

24

Les Olympiades -
75, rue du Javelot/rue
Baudricourt

Tour Athènes
Rez-de-dalle 002
JEAN SANQUER
Peintre
ANNE GUILLOUX SANQUER
Sculpteur 01 45 83 97 79
ajsth@aol.com

25

22, avenue d'Ivry

Tour Puccini, 3^e étage
GABOR BREZNAVY
Peintre 01 45 85 08 74
06 12 72 56 45
gabor.breznavy@free.fr



MAISON BLANCHE

26

10, rue Caillaux

JEAN-PIERRE GREUZAT
Sculpteur 01 44 23 81 93
jpgreuzat@free.fr

27

121, avenue d'Italie

JACQUES DARDENNE
Peintre 01 45 86 50 54
dardenneja@wanadoo.fr

28

Cité des Arts - 3, allée
Marc Chagall

atelier 35
MICKAEL BETHE-SELASSIE
Sculpteur 01 45 86 15 41
micsel@wanadoo.fr

THIBAUD
Peintre conceptuel
politique
01 44 24 57 11
06 20 02 61 29
th.grand@free.fr

29

Cité des Arts - 5, allée
Marc Chagall

atelier 75
MAGDA MORACZEWSKA
Peintre graveur
DANIEL BOHBOU
Peintre 01 45 85 79 24

30

Cité des Arts - 19, allée
Marc Chagall

1^{er} étage
ANNE BRENNER
Peintre photographe
01 44 24 53 94
06 16 56 44 45
anbrenner@yahoo.fr

Atelier 7
MISS TIC
Poète plasticienne
01 44 24 94 65
miss.tic@tiscali.fr

Atelier 17
GERARD KOCH
Sculpteur 01 44 24 92 28
VINCENT KOCH
Peintre 01 46 33 73 82

3^e étage
MICHELE KATZ
Peintre
01 45 86 45 49
06 77 08 48 04
michele.katz2@libertysurf.fr

31

9, rue du Dr Laurent

MICHELLE DE LAUNAY
Sculpteur pastelliste
01 45 86 04 01

32

18, rue Ernest et Henri
Rousselle

CHRISTINE NATHAN
Sculpteur 06 07 51 77 50
christinenathen@wanadoo.fr

33

19, rue Damesme

CECILE LIVRY-LEVEL
Peintre 01 45 65 33 71
06 76 29 78 16

34

31, rue des Peupliers

ANNICK FONTAINE
Peintre sculpteur
01 45 89 30 71

FRANCK TURZO
Sculpteur 06 74 41 14 06
franco@wanadoo.fr

HAIG TCHERKEZIAN
Photographe
01 48 07 15 67

35

28, rue Charles Fourier

BERNARD DEVISME
Peintre 06 30 33 32 71
bdevisme@aol.com

36

56, rue Boussingault

FRANTZ LE CARPENTIER
Peintre 06 11 41 63 40
fl@frantzlecarpentier.com

37

47, rue Brillat Savarin

CLAUDE BOURGUIGNON
Peintre 01 45 88 33 91
claudembourgignon@wanadoo.fr

38

67, rue du Moulin des Prés
Scène Intérieure

BITA BAHARMAST
Peintre 01 45 88 99 06
06 81 24 71 33
bitabaharmast@hotmail.com

NAHID ARIAN
Peintre 01 56 61 01 06

NATHALIE HURTIER-FRIES
Peintre sculpteur
06 83 35 79 10
nhfries@wanadoo.fr

39

16, rue Guyton-de-Morveau

PIERRE ZVENIGORODSKY
Sculpteur 01 53 80 13 86
pierre.zvenigorodsky@wanadoo.fr

40

219, rue de Tolbiac

JEAN-MARIE COUNICHOUX
Peintre 01 45 80 89 15

41

10, rue d'Arcueil (14^e)

ERIC SOULIER
Peintre 06 07 43 22 56



LIEUX D'EXPOSITION D

Foyer Caillaux
8 bis, rue Caillaux
01 44 24 37 00

Peintures et dessins de :
Catherine

Laure David
Invité :
LAPARRA
Sculpteur 01 44 24 10 98

E CISP Kellermann

Centre International de
Séjour de Paris
17, boulevard Kellermann
01 44 16 37 38

EDOUARDO CAVERI
Plasticien 01 45 90 35 29

**RENE-GEORGES
PIETRI BONELLI**
Photographe
06 81 14 32 76
r.pietri.bonelli@online.fr

BUTTE AUX CAILLES 42

137, avenue de Choisy

ANITA GALLEGRO
Peintre 01 53 61 27 70
anitagallego@wanadoo.fr

**JOSE MARIA
GONZALEZ**
Peintre 01 69 29 97 81

43
26, rue Bobillot

**MIREILLE
BAILLY COULANGE**
Peintre sculpteur
01 45 80 96 30

44
4, rue Chéreau
**JEAN-FRANCOIS
VIGNAUD**
Peintre 01 45 81 46 18
jfvignaud@club-internet.fr

45
13, rue de la Butte aux
Cailles

OLIVIER VALEZY
Sculpteur 01 45 81 13 82
EPSTLON
Peintre

46
41, rue de la Butte aux
Cailles
Atelier Terre
01 53 80 16 18

NASHA
Sculpteur céramiste
LYDIA RUANA
Sculpteur

47
26, rue de l'Espérance

ODILE ALLIET
Peintre illustratrice
01 45 36 64 24

48
22, rue Barrault -
pavillon 71 bis

JOS VERHEUGEN
Peintre 01 45 89 08 46
jos.verheugen@worldonline.fr

49
5, rue Barrault

EUGENIE DUBREUIL
Peintre 06 89 33 88 07
eugenie.dubreuil@orange.fr

50
2, rue Barrault

**MARIE-GENEVIEVE
HAVEL**
Peintre graveur
infographiste
01 45 80 46 82
mghavel@minitel.net

LOUIS KOLMER
Peintre 01 45 89 69 07
03 89 60 16 97
louiskolmer@club-internet.fr

51
10, rue Le Dantec

CLAUDE BRIZAY
Peintre 01 45 89 69 89

52
12, rue des Cinq Diamants

VIVIANE FAGES
Peintre sculpteur
01 45 88 65 46
06 80 96 79 38
rvfages@libertysurf.fr

LIEUX D'EXPOSITION F

Piscine de la Butte aux Cailles

ELODIE LACHAUD
Photographe
01 45 86 36 23

G FIAP Jean Monnet

30, rue Cabanis 75014
Paris 01 43 13 17 00
fiapadmi@fiap.asso.fr

Espace Paul Delouvrier

**DORRA
CHAARI-DERBAL**
Plasticienne
01 45 83 22 37
06 30 65 10 63
dorra.derbal@wanadoo.fr

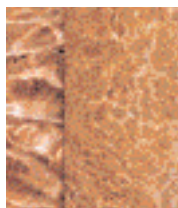
**DOMINIQUE
MONNIER SAGET**
Peintre 01 45 85 20 74 /
06 15 04 17 21
monnier_saget@webmails.com

LYDIA GORET
Sculpteur
01 45 83 07 05
06 81 95 95 60
lydiagoret@minitel.net
1^e étage

ROSHAD NOURDEH
Plasticienne
01 44 24 36 37
Installation performance
(ORIANUS)
Vendredi 3 octobre à 19 h

LES GOBELINS

53
65, bd Arago - Cité Fleurie



Atelier 25
SERGE BENOIT
Sculpteur peintre
01 43 31 80 74
Atelier 15
**ELISABETH
CHAUVENET**
Sculpteur céramiste
01 47 07 00 71

54
151, rue Léon Maurice
Nordmann

CATHERINE LESECC
Peintre 01 43 31 31 90

55
156, rue Léon Maurice
Nordmann

LISELION
Peintre 01 43 31 31 07
liselion@noos.fr

56
13, rue des Tanneries

ENGUERRAND
Sculpteur 01 43 36 26 51

57
16, rue Vulpian

NICOLE M. MATHIEU
Pastelliste 01 47 07 02 79
nmmathieu@yahoo.fr

58
33, rue Pascal

SIMO NERI
Photographe plasticienne
01 43 36 22 35
06 09 60 76 98
simo@simoneri.com

59
59, rue Pascal

GILOU BRILLANT
Peintre graveur
01 47 07 69 99

60
19, rue Croulebarbe

MAUD KWASNIIEWSKI
Photographe
01 43 31 03 13
lamaudk@magic.fr

61
70, avenue des Gobelins

PERNETTE LEZINE
Peintre 01 43 36 56 69
pernettelezine@minitel.net

62
1, rue de la Sœur Rosalie

ANNE ROUILLON
Peintre 01 43 31 70 11
anne-rouillon@voilà.fr

63
31-33, rue Esquirol

NATHALIE SIOCHAN
Peintre 01 45 82 24 27
nathalie.siochan@wanadoo.fr

64
20, rue Watteau

ROMAIN BERMOND
Peintre 06 15 07 09 70

65
172, bdd Vincent Auriol

«KA» **MADELEINE**
Peintre 01 45 82 07 91 /
06 75 21 48 23
mad.ka@caraimail.com

66
120, bd Vincent Auriol

DAN MONTELET
Plasticien 01 45 83 84 07
cd.montelet@wanadoo.fr

Informations générales

Exposition EAUX
à la Mairie du 13^e du mercredi
1^{er} au samedi 4 octobre 2003
Heures d'ouverture de la Mairie
(9 à 17 heures)

Portes ouvertes d'ateliers d'artistes du 13^e

Ouverture des ateliers

Vendredi 3 octobre de 14 à 20 heures
Samedi 4 octobre de 14 à 20 heures
Dimanche 5 octobre de 14 à 20 heures

Point de rencontre pour la consulta-
tion des dossiers :

Mairie du 13^e - Du mercredi au samed-
di

Le dimanche, les dossiers seront
consultables à la librairie Maruani
171, bd Vincent auriol.

Les dépliants sont à la disposition du
public à la Mairie du 13^e,
au Fiap 30 rue Cabanis Paris 14^e, ainsi
qu'au Cisp, 17 boulevard Kellerman et
à la librairie Maruani.

Présidente de l'Association :
Lydia Goret

Relations presse :
Frantz Lecarpentier 06 11 41 63 40

13 en Vue : 170, rue Nationale 75013
Portable : 06 81 95 95 60
Tél./Fax : 01 45 83 07 05

Journées portes ouvertes 3, 4, 5 octobre 2003

Rokshad Nourdeh au Fiap

Orianus

Cette année encore le Fiap parte-
naire des portes ouvertes,
accueille 4 artistes dont Rokshad
Nourdeh qui présentera son tra-
vail à travers une installation
événement, intitulée Orianus, sur
le thème de l'eau le vendredi 3
octobre à 19 heures (rendez-vous
en salle de projection du Fiap).

Inès Igelnick

Improvisation d'encre

Interprétation en public de
tracés calligraphiques par
Ignès Igelnick, peintre calli-
graphe.

Fluidité de l'encre qui compo-
se avec l'eau, comme le nuage
enroule la montagne, le pin-
ceau chinois vous emmenera
au cœur de paysage imagi-
naires, dans un rythme de
musique contemporaine.

Cette improvisation d'encre se
déroulera le mercredi 1^{er}
octobre à la Mairie du 13^e vers
18 heures (durée environ 3/4
d'heures).

Aqualand

«Il était un petit homme,
pirouette, cachuète»
à la piscine de la Butte aux
Cailles

Elodie Lachaud

aidée par Valérie Lévy

présente une installation de
photographies panoramiques
qui seront dans le bassin de la
piscine.



Eaux

Exposition Eaux à la Mairie du 13^e

Dans le cadre de l'Année internationale de l'eau douce, les artistes du 13^e se sont mobilisés et certains ont créé une œuvre originale et spécifique sur le thème de l'eau.

Préambule aux Portes Ouvertes des Ateliers, cette exposition se déroule dans la grande salle des fêtes la semaine précédant les Portes ouvertes d'Ateliers et a pour but de permettre au visiteur de repérer les ateliers à visiter. Chaque artiste accroche une œuvre. L'arrondissement est découpé en 5 grandes zones, le visiteur peut situer l'artiste graphiquement et géographiquement et ainsi se programmer un parcours.

Exposition Eaux du 1^{er} au 4 octobre de 9 à 17 heures

Partenaires

Le CISP
Centre international de séjour à Paris
17 bd Kellerman 75013
01 44 16 37 38

Le CISP accueille cette année encore quelques artistes dans le cadre de 13 en Vue.

Carrefour d'échanges internationaux et d'animations à Paris, le CISP Kellermann est un centre au service des associations, des groupes, des familles, des clubs et des organismes de formation. Le Cisp anime des conférences et des expositions.

Le FIAP Jean Monnet
30, rue Cabanis 75014

Le Fiap Jean Monnet est une association qui a pour mission de favoriser les échanges internationaux, dans un cadre convivial entre les jeunes de tous les continents. C'est un lieu d'accueil, d'échanges et d'expression culturels.

Pour cette deuxième édition des portes ouvertes organisée par 13 en Vue et dans la continuité de l'action de soutien aux artistes du 13^e, le Fiap accueille 4 plasticiens.

Dans un monde où 40 % de la population est quasiment privée d'eau, et où les besoins augmentent régulièrement, la maîtrise de cette ressource indispensable à la vie s'impose comme un des enjeux majeurs de ce siècle.

La rivière des Gobelins

Item, ce canal de rivière,
Que tu vois passer par derrière,
N'est qu'un ruisseau, mais fort malin,
Qui prend son nom de Gobelins ;
Ses eaux sont de telle nature,
Qu'elles servent à la teinture,
Et tout le monde, en vérité,
En connaît assez la bonté.
Mais, quand ce ruisseau se déborde,
Il n'a point de miséricorde,
Il bouleverse les maisons,
Il renverse murs et cloisons,
Inonde toute la campagne
Mine, rocher, cave, montagne ;
Ensevelit, dedans son corps,
Des vivants, dont il fait des morts.
Ainsi qu'on a vu, ces années,
Des maisons toutes ruinées,
Et tant de gens qui sont péris,
Qui furent vus de tout Paris.

François Colleret (1628-1680)
Extrait «Le tracés de Paris»

MAIRIE DU TREIZIÈME

MAIRIE DE PARIS

l'eau est le pont

Paris Rive Gauche
VILLE DE PARIS

Cemagref



EDITIONS
JOHANET

HAY Photo
LABORATOIRE PHOTO
LABORATOIRE & ARCHITECTURE
70bis Rue Duret
75015 PARIS



eau vive